УДК 811.111'24:378.091.3

Обучение чтению профессионально ориентированных научных текстов различной жапровой принадлежности

Хоменко С.А., Личевская С.П. Белорусский национальный технический университет

Опыт работы со студентами технического университета показывает, что специальные тексты часто вызывают затруднения в их понимании, даже при наличии знаний лексики и грамматики у студентов. В определенной мере возникающие трудности связаны с незнанием структурных особенностей предъявляемых текстов разных жанров.

По нашему мнению, обучение чтению эффективно, если учитываются закономерности организации суперструктуры текста, т.е. глобальной схемы организации общего содержания текста, состоящей из иерархически организованного набора категорий, типичных для текстов определенного жапра (Т.А. ван Дейк). Суперструктура тесно связана с компонентами смысла того или иного типа текста. В каждом компоненте структуры употребляются определенные лексические и синтаксические единицы. Следовательно, знакомство студентов с типичными схемами организации того или иного жанра текста, с языковыми особенностями выражения того или иного компонента обеспечивает более быстрое и точное понимание структуры текста, релевантной легической и смысловой поиск информации, а значит, и более эффективное чтение.

обучению чтению подход ĸ профессионально ориентированных текстов предполагает определенный уровень владения студентами иностранным языком. Поэтому на начальном этапе следует формировать не только знания лексики и грамматики, но и учить студентов определять средства когезии на уровне предложений, сверхфразовых единств. В частности, нам представляется целесообразным определение использование упражнений на функций дискурсивных маркеров, способов повторной номинации, а также заданий на определение структуры построения абзацев. Такие упражнения формируют умение понять принцип подачи информации в абзаце, умение выделить его основную мысль. При переходе к работе с целым текстом надлежащее внимание должно уделяться принципам его построения с учетом жанрово-стилистических особенностей, выделению основных компонентов и подкомпонентов семантической структуры текста. Рекомендуется построение вместе со студентами суперструктурной схемы выполнение заланий на определение грамматических единиц, указывающих о принадлежности фрагмента текста к тому или иному содержательному компоненту.